

客語沉浸式教學計畫教案設計

教學主題：來聽故事

客語融入主題教學

整體課程教學語言使用客語比率至少達50%以上

設計者：李美枝

一、 教學主題：來聽故事（設計者：李美枝）

二、 設計動機與內容特色

「繪本」是幼兒成長過程中的好伙伴，不管是家長或老師在生活習慣上的養成、價值觀及自我概念的建立、人際關係的互動、情緒的調節、生命教育、品德教育…等等都喜歡使用故事引導幼兒，協助他們培養良好的衛生習慣及健康的生活方式，並建立自信及積極樂觀的態度，學習尊重自己及尊重他人，能與別人有良好的溝通，會關懷及愛護環境，進而成為社區的好公民。

除此之外，讓幼兒聆聽故事中的文字將有助於字彙的建立，漸漸的將這些學習到的字彙融入日常生活。「環境」是學習語言的重要因素，幼兒可在自然情境中獲得語言的學習和應用。客語的學習也是如此，若只是不斷的重複敘說練習，枯燥反覆地念誦無法吸引幼兒，透過繪本吸引幼兒注意力及提高興趣並從故事內容中選取生活中常用的對話句型，適度的替換句型中的關鍵字，使其語言與生活接軌，達到客語落實於生活中，是選擇此一主題的動機。

在此一主題活動中，首先會透過繪本學習生活中常用詞彙正確的客語說法，並帶入合適的句型以遊戲的方式讓幼兒從「聽」客語到「說」客語。再藉由扮演活動將故事內容「演」出來，配合劇情台詞的需要，幼兒嘗試說出完整的客語句子，從聽別人的故事到說自己的故事，透過此一教學方式使幼兒學習將客語應用於生活上增加說客語的機率，達到教學生活化。

三、 班級現況屬性及實施策略

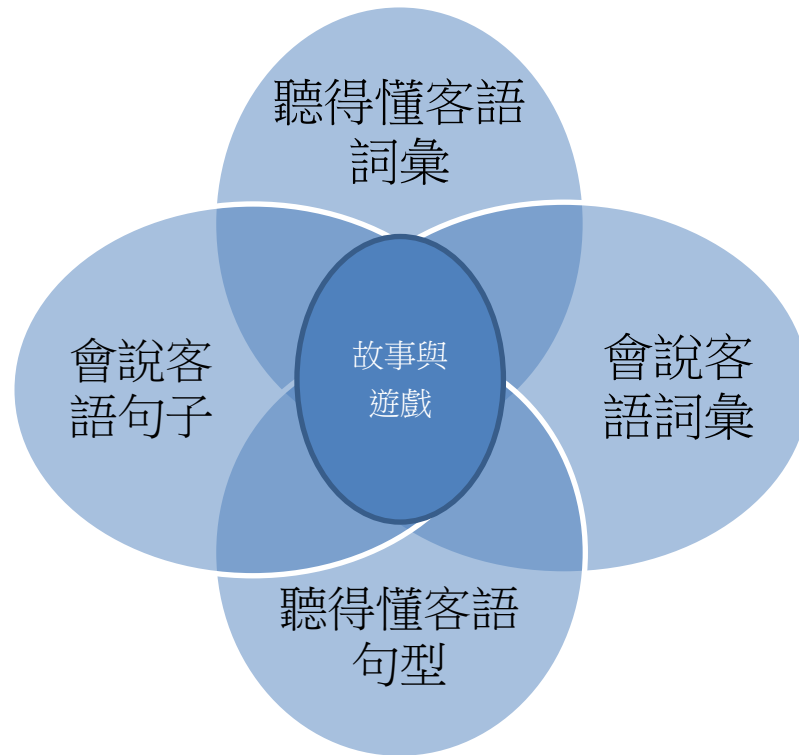
班級現況	
客籍幼兒 50%	父或母之一方為客家人 63%
	父母雙方為客家人 27%
非客籍幼兒 50%	

本幼兒園位於屏東市區，班上幼兒來自不同族群，有閩南籍、客籍、原住民，經過調查，班上有一半的幼兒為客籍，其中父母雙方為客家人只占 27%，父或母之一為客家人占 63%，這說明在家使用全客語或願意使用全客語的家庭不到三成，而 63%的客籍幼兒因父或母非客家人，在家以華語為主要溝通語言，由此可見客語嚴重流失。

在實施上，除在幼兒園採沉浸式客語教學（整體課程教學語言使用客語比率至少達 50%以上），將客語及客家文化融入主題活動中；另外，與客籍幼兒、家長互動時皆以客語為主要溝通語言，增加幼兒對客語的認同感；邀請客語家庭到園所參加親子共學活動，藉由家長的參與提高家庭使用客語的頻率與機會，讓客語學習更具生活化，落實客語學習家庭化。

而 50%非客籍幼兒則取得家長共識，同意參與班上沉浸式客語教學活動，活動過程大多以客語故事、遊戲為主，只是語言的轉換（華語轉換為客語）不管是否為客籍幼兒，皆能接受並感興趣，不致有排斥現象，加以所學習到的客語詞彙、生活用語在班級常規活動皆有使用，幼兒彼此有共通的語言、溝通模式，自然

而然將聽說客語導入學習與生活中。



希望幼兒從聽得懂客語詞彙→會說客語詞彙→聽得懂客語句型→會說客語句子，以故事和遊戲貫穿整個主題活動，來達成此目標。

四、 教學活動設計及融入之相關領域

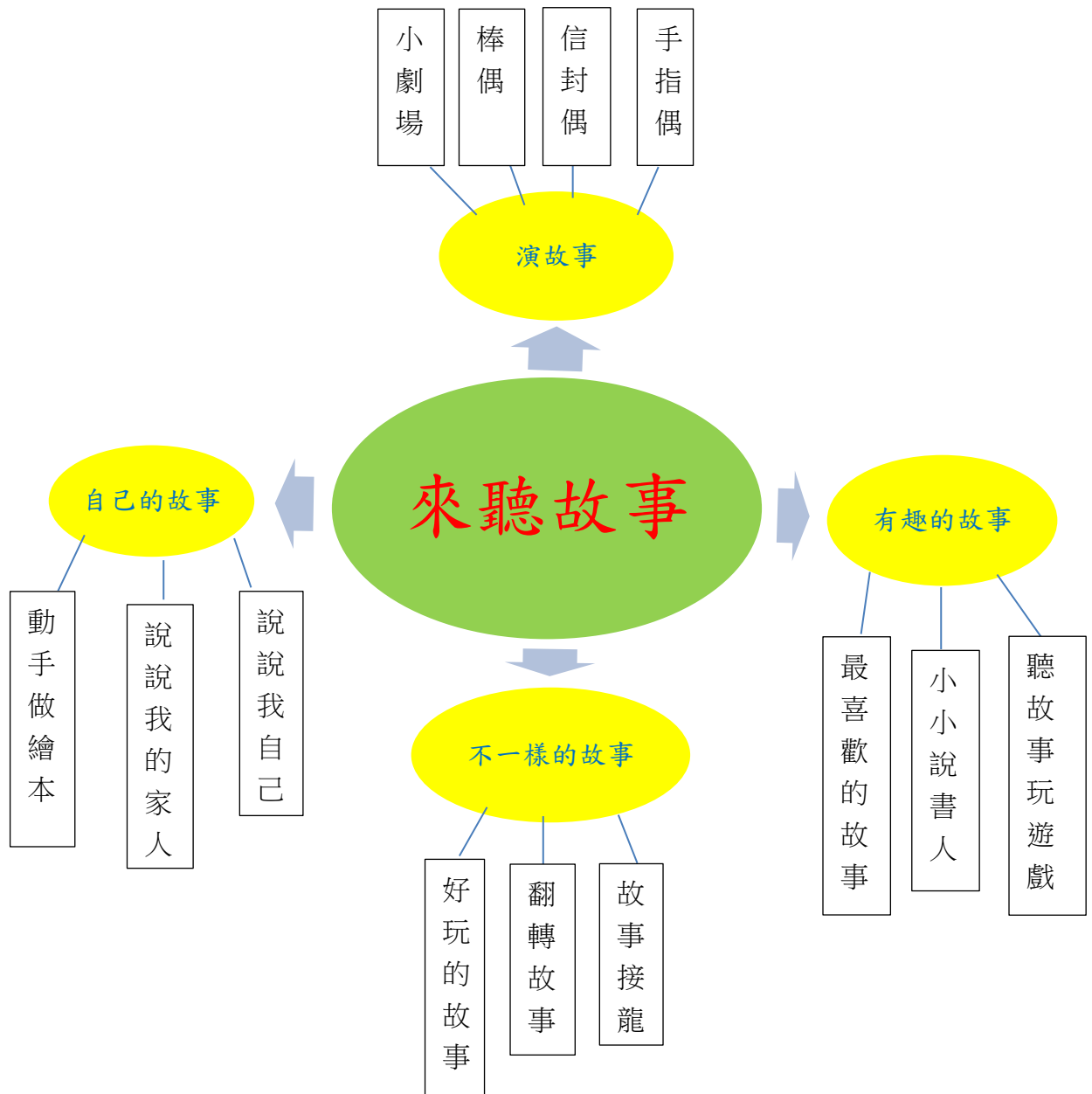
➤ 課程大綱

主題：來聽故事		
對象：大班幼兒		
活動名稱	教學活動	客語生活詞彙與句型 (畫線部分可替換不同詞彙)
有趣的故事	聽故事玩遊戲之一： 一隻豬與 100 匹狼	單字： 目眉毛、目珠、鼻公、耳公、 嘴、腳 句型： 問：你想食麼个? 答：佢想食_____
	聽故事玩遊戲之二： 愛吃水果的牛	單字： 西瓜、梨仔、蘋果、葡萄、木 瓜、芎蕉 句型： 問：你愛買麼个水果? 答：佢愛買_____
	聽故事玩遊戲之三： 拔蘿蔔	單字： 狗仔、貓仔、鳥仔、兔仔、牛 仔、羊仔 句型： 問：這係麼个動物 答：這係_____
	小小說書人	擔任說書人的幼兒盡量以客

		語說出改編後的故事內容，可事先與家長或老師討論。或是以華客夾雜的方式來說故事（把曾經學過的客語詞彙句子帶入）
	最喜歡的故事	單字： 數字 1~10 句型： 問：算看哪~一共有幾多？ 答：一共有_____
不一樣的故事	故事接龍	單字： 各種客語詞彙圖卡 句型： 問：「麼人？」、「在哪位？」、「做麼个？」 答：阿婆 在灶下 洗手
	翻轉故事	幼兒盡量以客語說出故事內容，可事先與家長或老師討論，或是以華客夾雜的方式來說故事（把曾經學過的客語詞彙句子帶入）
	「好玩」的故事	句型： 問：你好食麼个？ 答：佢好食烏蠅
自己的故事	說說我自己	句型： 「佢係細來仔」

		「 <u>佢</u> 6歲」 「佢好食（ <u>搞</u> 、 <u>著</u> ） <u>葡萄</u> 」
	說說我的家人	句型： 「這係 <u>佢</u> 阿爸」 「佢像 <u>獅仔</u> 一樣，有蓋多頭拿 <u>毛</u> 」
	動手做繪本	
演故事	手指偶	句型： 問：「這係麼人？」 答：「這係 <u>阿</u> 姆」 問：「你想愛買麼个？」 答：「佢想愛買 <u>一包</u> <u>麵粉</u> 」 問：「你做麼麼个運動？」 答：「佢跳索仔」
	信封偶	
	棒偶	
	小劇場	

「來聽故事！」主題網



➤ 教學活動設計

活動名稱	聽故事玩遊戲之一一隻豬與 100 匹狼	班級	大班
課程目標	學習保護自己，不要落單。(安全教育)		
學習指標	語-大-1-3-1 知道本土語言和外語是不同的語言 語-大-1-5-2 理解故事的解色、情節與主題 社-大-1-5-3 便是生活環境中的危險，維護自身的安全		
教學資源	故事繪本「一隻豬與 100 匹狼(三之三文化)」、自製大野狼頭套、客語單字圖卡(屏東客家事務處編製)、蒼蠅拍、歌曲大字報		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：以客語講述故事內容</p> <p>(客語版)</p> <p style="text-align: center;">一隻豬仔同 100 匹狼(三之三文化)</p> <p>「噓！恬恬」「來啦、來啦。」「會到囉！」「肥滋滋、圓嫩嫩个喔！」</p> <p>「佢涎水會流出來啦！」「還想黏時食一口喔！」「來哩、來哩」「看起來盡好食个樣仔！」</p> <p>「準備，衝啊…」</p> <p>「哇嗚！大…大野狼！」</p> <p>「噠、噠、噠、噠、噠，毋好走…！」</p> <p>「噠、噠、噠、噠、噠，企好、毋好走…！」</p> <p>「咚咚咚咚，咚咚咚咚…」</p> <p>「救命呀！」</p> <p>最尾細豬仔還係分包圍哩。「嘿！嘿！嘿！盡好啱，愛對哪開始呢？」</p> <p>」</p>			

「先食耳公好哩。」「毋好啦，肥嫩嫩个肚筍較好食」「毋好毋好對豬腳開始向頂咬正著！」

「該兩片搖來搖去个豬耳公看起來乜盡順口耶！」「唉呀！還係對尾項慢慢嚙較有味緒啦！」

「喂！冷靜、冷靜！佢等有一百匹狼耶！大家共下分這隻細豬仔就淨做得分著一息息。」

「著喔！著喔！食這一息息，塞牙縫都毋罅。」

「啊！佢有一個好主意！就喊佢歸去尋一百隻豬仔來，恁仔佢等每一匹狼，都做得分到一隻豬仔啦！」

「耶！有道理。」「這個主意忒好哩！」

「喂！細豬仔。你現下遽啊去尋一百隻豬仔來，愛一百隻啲！係講照做，佢等就放仔你。聽識仔無？遽啊去！」

「佢等等你哦！」狼群笑咪咪仔同細小豬仔攞手。

「哼！佢正毋會再歸來呢！」細豬仔細細聲个講。後來一下仔手板走核哩。

天暗哩，「唉喔！細豬仔仰仔還無來呀！」「還慢叻！該隻豬仔…」

(華語版)

「噓！安靜」「來啦、來啦。」「快到囉」「肥滋滋、圓嫩嫩的喔！」

「口水快流出來啦！」「好想馬上吃一口喔！」「來了、來了」「看起來好好吃的樣子！」

「預備，衝啊…」

「哇嗚！大…大野狼！」

「噠、噠、噠、噠、噠，不要跑…！」

「噠、噠、噠、噠、噠，站住，不要跑…！」

「咚咚咚咚，咚咚咚咚…」

「救命呀！」

最後小豬還是被包圍了。

「嘿！嘿！嘿！好極了，要從哪裡下手呢？」

「先吃耳朵好了。」「不要啦，肥嫩嫩的肚子比較好吃」「不好不好從豬腳開始往上啃才對！」

「那兩片搖來搖去的豬耳朵看起來也很可口耶！」「唉呀！還是從尾巴慢慢嚼比較有味道啦！」

「喂！冷靜、冷靜！我們有一百匹狼耶！大家一起分這隻小豬就只能分到一點點。」

「對喔！對喔！吃那麼一點點，塞牙縫都不夠。」

「啊！我有個好主意！就叫他回去找一百隻豬來，這樣我們每一匹狼，都可以分到一隻豬啦！」

「耶！有道理。」「這個主意太棒了！」

「喂！小豬。你現在趕快去找一百隻豬來，要一百隻喲！如果照做，我們就放了你。聽懂了沒？快去！」

「我們等你哦！」狼群微笑著跟小豬揮揮手。

「哼！我才不會再回來呢！」小豬小小聲的說。然後一溜煙的跑走了。天黑了，「唉喔！小豬怎麼還沒來呀！」「好慢叻！那隻豬…」

◆ 發展活動

- ★ 出示客語單字圖卡（目眉毛、目珠、鼻公、耳公、嘴、腳），幼兒跟隨教師反覆以客語唸誦

- ★ 教唱客語歌曲(頭兒肩膀膝腳趾改編版)，歌詞如下

頭那、目珠、鼻公、嘴	頭那、目珠、目眉毛
鼻公、嘴	目眉毛
鼻公、嘴	目眉毛
頭那、目珠、鼻公、嘴	頭那、目珠、鼻公、嘴
圓身、手同腳	圓身、手同腳

初始以較慢節奏(如老爺車般)一句一句教唱，漸漸加速(如電聯車般)，最後超高速(如高鐵般)，節奏快慢交錯的唱出兒歌，從中使幼兒熟悉單字目標的客語正確說法。

- ★ 拍拍樂遊戲(聽力練習)：

展示客語目標單字圖卡，將幼兒分為兩組各持不同顏色蒼蠅拍，幼兒聽到教師念出的單字必須正確地拍到圖卡，以最快速者為贏家。

- ★ 大野狼肚飢想食～(聽說練習)：

教師戴上大野狼頭套假裝自己大野狼

大野狼說：大野狼(我)肚飢

幼兒問：你想食麼个？

大野狼說：佢想食目珠(畫線部分為可以替換目標單字)

幼兒需要將句子中提到的器官捂起來

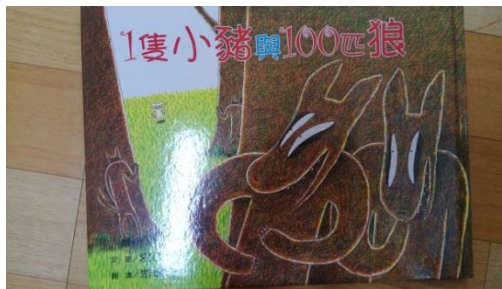
熟悉遊戲過程後，幼兒可輪流當大野狼。

◆ 綜合活動～討論與分享

- ★ 聽完故事幼兒口說分享故事心得

- ★ 小飛：小豬很聰明知道怎麼騙過大野狼。
- ★ 小恩：很可怕！小豬遇到了大野狼，不可以一個人跑出去，小豬就是自己一個人才會遇到大野狼。
- ★ 小元：故事書上大野狼和樹的顏色是一樣的，這樣小豬就不容易發現大野狼了。

教學過程與花絮



繪本(三之三文化出版)

講述故事



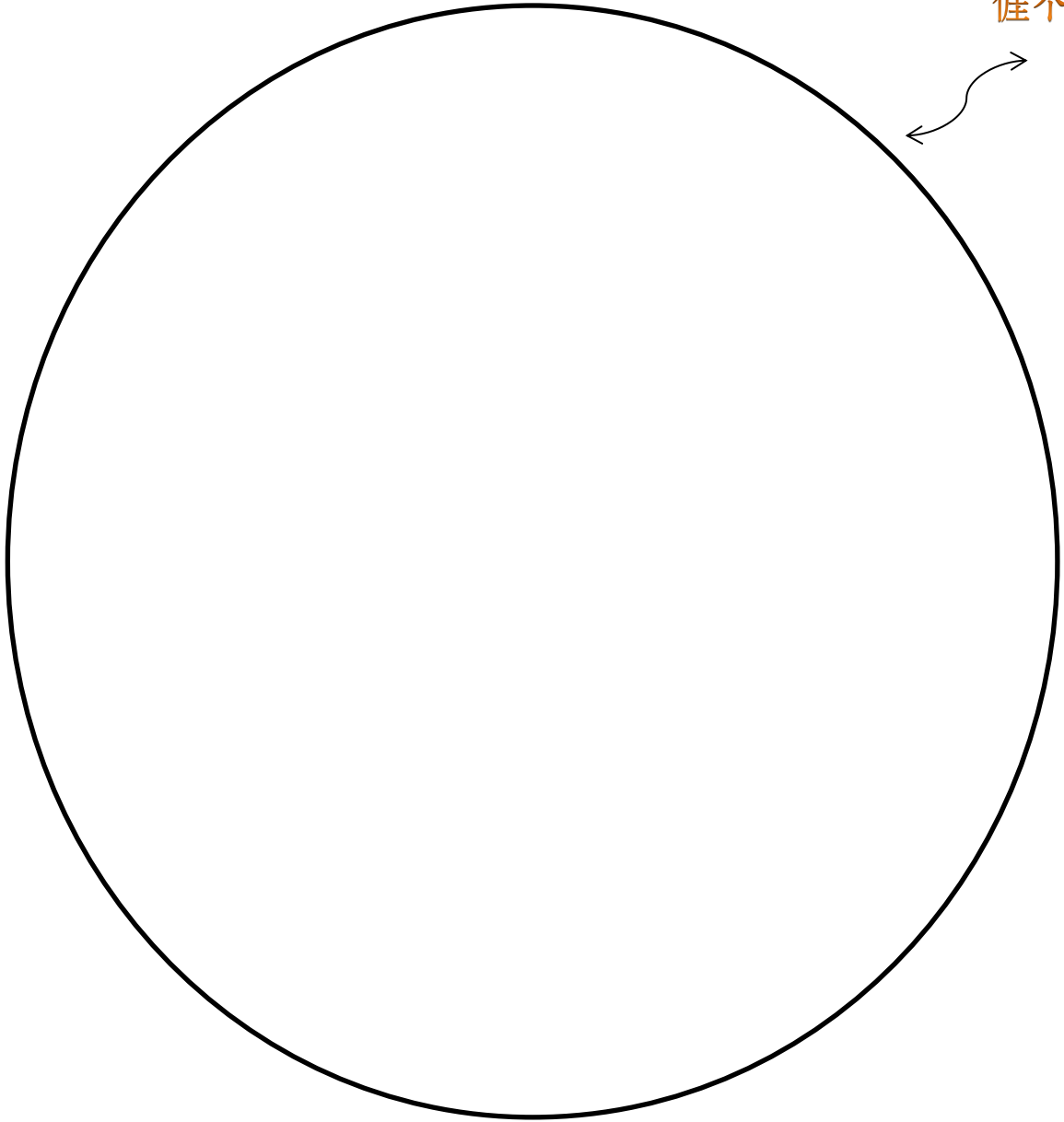
以客語玩遊戲

目標單字

學習單

姓名：_____

畫出你的五官，並用客家話講：你畫麼个？



儗个面

活動名稱	聽故事玩遊戲之二愛吃水果的牛	班級	大班
課程目標	知道均衡飲食的好處（健康教育）		
學習指標	語-大-1-3-1 知道本土語言和外語是不同的語言 語-大-1-5-2 理解故事的解色、情節與主題		
教學資源	故事繪本「愛吃水果的牛（信誼）」、棒偶、客語單字圖卡(屏東客家事務處編製)、圍裙		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：以棒偶講述故事內容</p> <p style="color: red;">（客語版）</p> <p>在一座生滿仔蓋多種水果个森林肚，歇等一隻愛食水果个牛仔… 主人每日餵佢蓋多種好食个水果。 有西瓜、木瓜、還有像星仔个楊桃… 一日暗晡，忽然間〈拍拍風〉起仔一陣冷風。 主人受着風寒哩， 所有个隔壁鄰舍也寒着〈感冒〉〈凍着〉哩。 淨愛食水果个牛仔無發病。 「啲一杯草莓牛奶吧！」 弓蕉牛奶、蘋果牛奶、葡萄牛奶… 主人个感冒漸漸仔好哩。 隔壁鄰舍食仔水果，病乜好哩， 大家變仔蓋愛食水果个人哩。</p> <p style="color: red;">（華語版）</p> <p>在一座長滿各種水果的森林裡，住著一隻愛吃水果的牛… 主人每天餵牠各種好吃的水果。</p>			

有西瓜、木瓜、還有像星星的楊桃…

一天晚上，突然颳起了一陣冷風。

主人著涼了，

所有的鄰居也都感冒了。

只有愛吃水果的牛沒有生病。

「喝杯草莓牛奶吧！」

香蕉牛奶、蘋果牛奶、葡萄牛奶…

主人的感冒漸漸的好了。

鄰居們吃了水果，病也好了。

大家都變成愛吃水果的人了。

◆ 發展活動

★ 出示客語單字圖卡（西瓜、梨仔、蘋果、葡萄、木瓜、芎蕉），
幼兒跟隨教師反覆以客語唸誦

★ 媽媽買水果遊戲（聽說練習）

發給每位幼兒今日客語目標單字圖卡一張，教師穿上圍裙手持
菜籃或購物袋扮演媽媽的角色。

媽媽說：佢愛去買水果

幼兒問：你愛買麼个水果

媽媽答：佢愛買木瓜（幼兒聽到水果名要排在老師後面），如此
反覆玩數次，直到媽媽說「夠了」，幼兒必須返回自己原本的位置

熟悉遊戲過程後，幼兒可輪流當媽媽。

◆ 綜合活動～討論與分享

★ 聽完故事幼兒口說分享故事心得

- ★ 小澄：多吃營養的東西才不會感冒。
- ★ 小恩：平常要多吃水果。
- ★ 小晴：多喝牛奶身體會健康。
- ★ 小芯：感冒的時候不能吃芒果。
- ★ 小騰：也不能吃西瓜。

教學過程與花絮



以棒偶講述故事

以客語玩遊戲～阿姆買水果

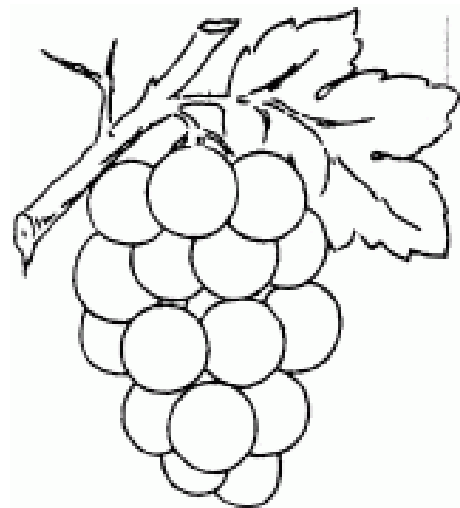
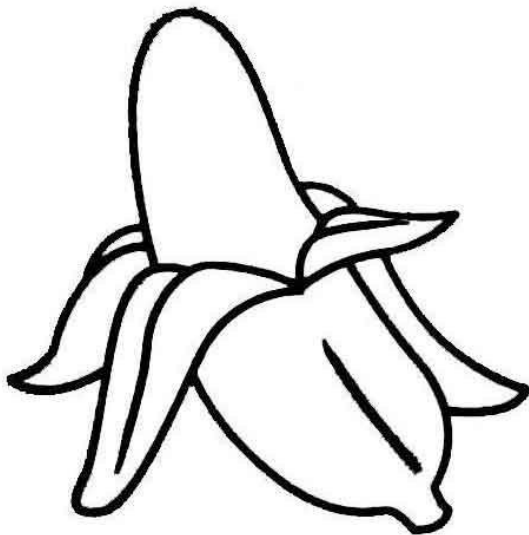
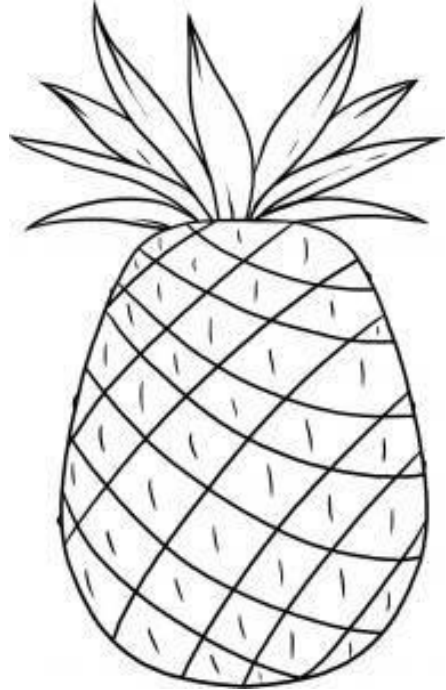


學習區教具（九拐十八彎），兩人一組，A 幼兒在下方選一人物圖卡並自由選擇出發的起點，凡與到交界處必須轉彎，看看最後會走到哪個水果，B 幼兒問：你愛買麼个水果，A 幼兒根據走到的水果來回答

學習單

姓名： _____

用客家話講：這係个麼水果？再用色筆畫



活動名稱	聽故事玩遊戲之三拔蘿蔔	班級	大班
課程目標	了解團結力量大(合作)		
學習指標	語-大-1-3-1 知道本土語言和外語是不同的語言 語-大-1-5-2 理解故事的解色、情節與主題		
教學資源	動物頭套、客語單字圖卡(屏東客家事務處編製)、		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：幼兒戴上不同動物的頭套和教師一同以客語演出故事內容（由教師主述故事內容）</p> <p style="color: red;">（客語版）</p> <p>頭擺有一對兩公婆，在自家个田坵仔種仔蘿蔔仔，老阿公每日淋水拔草，希望蘿蔔仔遽遽大，好拿到市場項賣仔賺錢。</p> <p>有一日，發現田坵裡背生出一個盡大盡大个蘿蔔仔，老阿公用仔盡大力氣都拔毋起來，只好歸屋下喊老阿婆來搵手，無想著蘿蔔仔忒大哩，還係拔毋起來，只好請貓仔來搵手…，最尾，同蘿蔔仔拔起來哩，大家都歡喜个笑出來哩。</p> <p style="color: red;">（華語版）</p> <p>從前有一對老夫婦在自己的田裡種了蘿蔔，老爺爺每天澆水除草希望蘿蔔快快長大好拿到市場上賣了賺錢。</p> <p>有一天，發現田裡長出一個好大好大的蘿蔔，老爺爺用盡力氣都拔不起來，只好回家叫老奶奶來幫忙，沒想到蘿蔔太大了，還是拔不起來，只好請了貓咪、小狗、牛…來幫忙，最後，終於把蘿蔔拔起來了，大家都開心的笑了。</p>			

◆ 發展活動

- ★ 帶入拔蘿蔔的歌曲(客語版)並套入不同動物名稱(狗仔、貓仔、鳥仔、兔仔、牛仔、羊仔)

拔蘿蔔 拔蘿蔔 嘿哟嘿哟拔不動
老奶奶 快快來 快來幫我拔蘿蔔

- ★ 猜一猜：由教師或幼兒上台表演動物特徵，台下幼兒猜猜看「這係麼个動物？」「這係狗仔」

◆ 綜合活動～討論與分享

- ★ 聽完故事幼兒口說分享故事心得
- ★ 小安：大家一起拔力氣比較大。
- ★ 小飛：大家一起事情比較容易做好。
- ★ 小威：我們要幫忙別人。

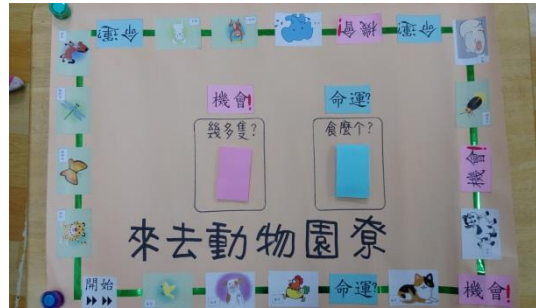
教學過程與花絮



教師以客語主述故事內容與幼兒互動式演出



猜一猜「這係麼个動物」



學習區教具(來去動物園大富翁)，可兩人以上一起玩，以丟擲骰子決定走幾步，走到動物圖案必須以客語說出動物名稱

➤ 教學省思：

幼兒喜歡聽故事，教師以全客語敘說故事內容，若有不明瞭的地方再輔以華語說明，大家仍然聽得津津有味，不會因為不同語言而有排斥。利用遊戲在幼兒舊有的基礎上加上新的客語單字或句型，孩子學起來沒負擔玩遊戲也樂於開口說客語。

活動名稱	小小說書人	班級	大班
課程目標	鼓勵幼兒分享自己喜歡的圖畫書。		
學習指標	語-大 2-4-1 看圖片或圖畫書敘說有主題的故事		
教學資源	各式繪本		

活動過程

- ◆ 向幼兒說明「小小說書人」活動進行的方式
 - ★ 在語文學習區內進行此活動
 - ★ 每天每次一位幼兒擔任說書人
 - ★ 擔任說書人的幼兒盡量以客語說出故事內容(可事先與家長或老師討論)或是以華客語夾雜的方式來說故事(把曾經學過的客語詞彙句子帶入)
- ◆ 幼兒自行決定是否成為說書人
- ◆ 討論說書人應事先做哪些準備?
 - ★ 故事題材的選擇
 - ★ 道具
 - ★ 內容(盡量以學過的客語句子或詞彙來講述)
- ◆ 與幼兒討論如何成為一個好的聽眾
- ◆ 邀請家長擔任說書人

教學過程與花絮



幼兒擔任「說書人」講故事給大家聽



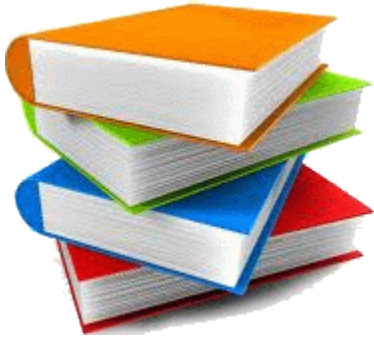
邀請家長擔任「說書人」入班說故事

活動名稱	最喜歡的故事	班級	大班
課程目標	學習一人一票、少數服從多數的民主精神		
學習指標	認-大-1-1-4 運用點數蒐集生活環境中的訊息		
教學資源	數字卡片		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：</p> <p>回憶在「小小說書人」這個活動中，曾經聽過那些故事？哪一個故事是自己最喜歡的？請幼兒自由發表</p> <p>◆ 發展活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 幼兒先和老師學習數字 1~10 的客語唸法 ★ 遊戲「你聽我說」：展示 1~10 的數字卡片，將幼兒分成兩組，老師以客語念出數字（例如：這係 3），最快找到數字卡片（3 的卡片）者為贏家 ★ 列出故事名稱，並向幼兒說明「一人一票」、「少數服從多數」的精神與意義，進行「最喜歡的故事」票選活動。 ★ 算算看得票數「這係幾多？」「這係 5」 <p>◆ 綜合活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 可以把數字客語的應用放在平日數人頭、發點心… 			

學習單

姓名：_____

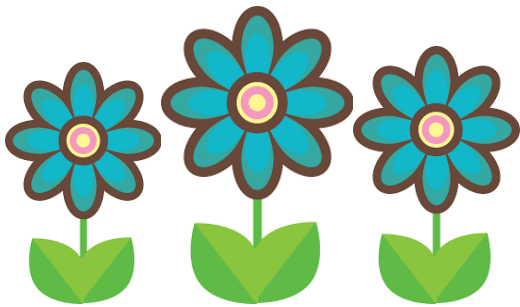
請用客家話，算看那！有幾多？並圈出正確的數量



1 2 3 4



1 2 3 4



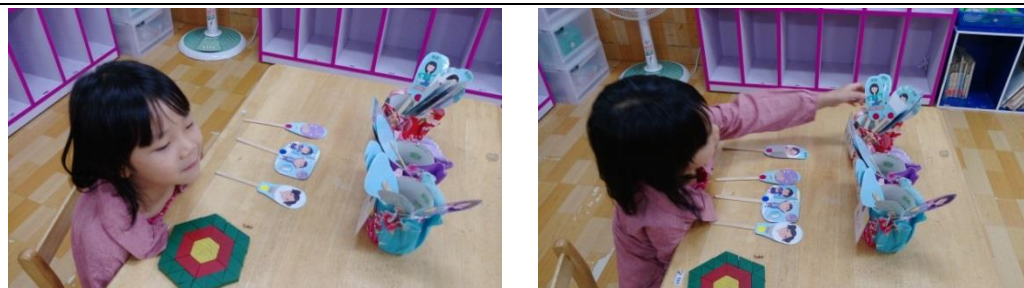
1 2 3 4 5



3 4 5 6 7

活動名稱	故事接龍	班級	大班
課程目標	幼兒能自由組合並說出故事內容		
學習指標	語-大-2-3-1 建構包含事件開端、過程、結局與個人觀點的經驗敘說		
教學資源	自製圖卡		
活動過程			
<p>◆ 向幼兒說明「故事接龍」的玩法之一</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 在語言學習區內進行此活動 ★ 可以個人或小組方式進行 ★ 教師準備「人物（麼人？）」、「地方（在哪位？）」、「事件（做麼个？）」的圖卡 ★ 玩家要從這三種圖卡中各拿取一個，並串聯成一個句子，。 例如：<u>阿婆</u> <u>在灶下</u> <u>洗手</u>。 <p>◆ 向幼兒說明「故事接龍」的玩法之二</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 在語言學習區內進行此活動 ★ 為3人以上的小組遊戲 ★ 教師準備各種客語詞彙圖卡，有人物、服裝、顏色、水果、物品…等等圖卡 ★ 幼兒可以選取1~3張的圖片，將這些圖片串聯成一個完整的客語句型，即可將卡片拿走。例如：你著<u>青色</u>个<u>裙仔</u>（這裡使用到2張圖卡） ★ 最後，哪位玩家手上的圖卡最多，即為贏家 			

教學過程與花絮



在學習區玩接龍遊戲

活動名稱	翻轉故事	班級	大班
課程目標	刺激幼兒學習不同思考的面向		
學習指標	語-大-2-6-1 說出、畫出或演出敘事文本的不同結局		
教學資源	圖畫紙、彩色筆		

活動過程

◆ 引起動機：

請幼兒說說自己聽過的童話故事～龜兔賽跑，說完後教師拋出問題：「故事一定是這樣的嗎？」，「有沒有可能改變？」

◆ 分組討論：

「烏龜和兔子一定要比賽跑步嗎？」

「比賽過程中兔子一定會睡覺嗎？」

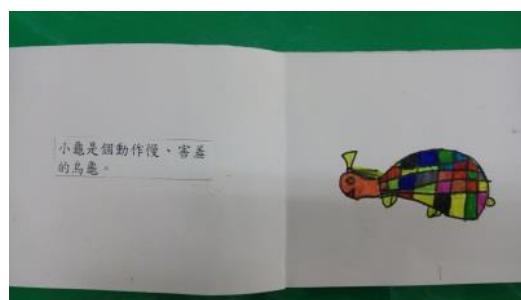
「烏龜一定是最後勝利者嗎？」

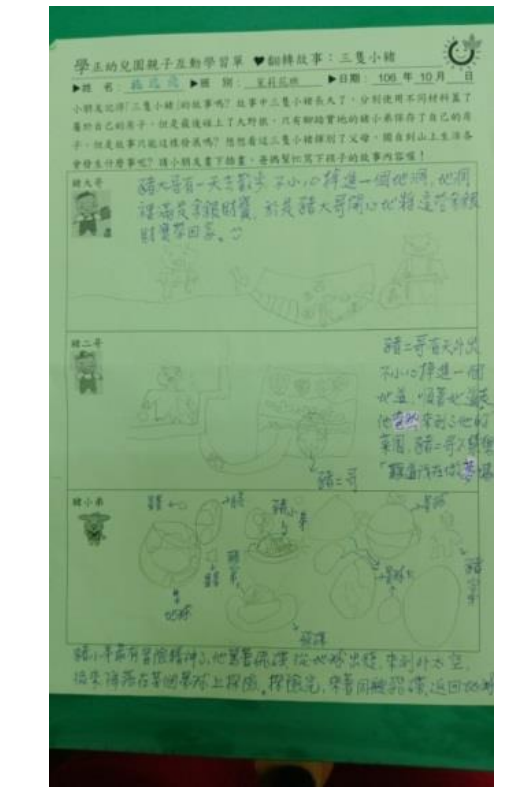
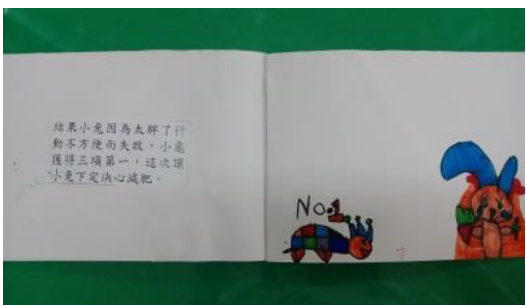
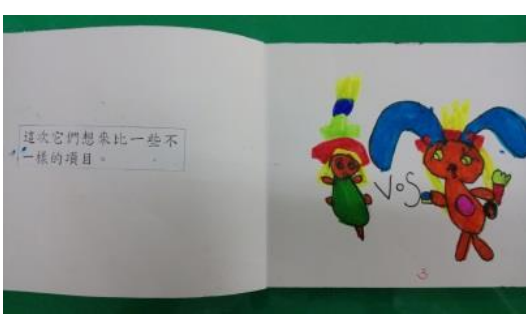
請幼兒想想看，故事的發展是否有不同的方向？老師記錄並做最後文字的修飾。幼兒將故事內容畫下來。

◆ 綜合活動

有了上述的經驗，發給幼兒親子互動學習單，和家長一起動動腦翻轉「三隻小豬的故事」

教學過程與花絮





➤ 教學省思：

當老師問：「烏龜與兔子每次見面就只能賽跑嗎？」、「每次賽跑兔子一定會半路睡覺嗎？」教室出現一陣靜默，或許幼兒每次聽故事完了，只會感覺自己喜歡或不喜歡這個故事，從來沒有想過從另外一個角度去思考，這是一個很好的開端，鼓勵動腦思考，孩子們也沒讓我們失望。

幼兒園親子互動學習單 ♥ 翻轉故事：三隻小豬

►姓 名：_____ ►班 別：_____ ►日期：__年__月__日

小朋友記得「三隻小豬」的故事嗎？故事中三隻小豬長大了，分別使用不同材料蓋了屬於自己的房子，但是最後碰上了大野狼，只有腳踏實地的豬小弟保存了自己的房子。但是故事只能這樣發展嗎？想想看這三隻小豬揮別了父母，獨自到山上生活各會發生什麼事呢？請小朋友畫下插畫，爸媽幫忙寫下孩子的故事內容喔！

豬大哥



豬二哥



豬小弟



活動名稱	「好玩」的故事	班級	大班
課程目標	欣賞不同書的創作方式。		
學習指標	語-大-1-5-3 辨認與欣賞創作者的圖像細節與風格。		
教學資源	艾瑪玩捉迷藏(和英出版)、張開大嘴呱呱呱(上誼) 好餓的毛毛蟲(信誼)		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 準備數本洞洞書、翻翻書、立體書、拉拉書，讓幼兒閱讀並觀察這些書本不同之處。 ★ 說說看你喜歡哪一種？ <p>◆ 發展活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 利用繪本「張開大嘴呱呱呱」介紹立體書的內容。 ★ 呼應繪本內容帶入客語句型： <ul style="list-style-type: none"> 問：你好食麼个？ 答：偈好食<u>烏蠅</u> ★ 與幼兒討論這些與眾不同的書吸引人的部分是什麼？ ★ 提示製作立體書、翻翻書的方法 <p>◆ 分組活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 幼兒決定想要製作立體書或翻翻書 ★ 介紹作者文、圖的位置 ★ 決定書名 <p>◆ 綜合活動</p> <p>上台分享自己的書。</p>			

活動名稱	說說我自己	班級	大班
課程目標	學習以客語自我介紹		
學習指標	語-大-2-2-1 適當使用音量、聲調和肢體語言		
教學資源	繪本「我喜歡我自己」(屏東客家事務處編製)		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：以客語講述繪本「<u>佢蓋〈盡〉好佢自家</u>」</p> <p>(客語版)</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會自家食飯。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會自家著衫褲。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會擲球仔。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會用沙子做雞卵糕。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會整理玩具。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢會照顧老妹〈老弟〉。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢盡會搞屏人尋。</p> <p>佢蓋〈盡〉好佢自家，因為佢做得噏〈笑〉仔盡大聲。</p> <p>佢會做盡多事情，佢蓋〈盡〉好佢自家！佢蓋〈盡〉好佢自家！</p> <p>◆ 分組討論</p> <p>➤ 請幼兒自我介紹說說「我自己」</p> <p>「佢係細來仔」</p> <p>「佢6歲」</p> <p>「佢好食(搞、著) 葡萄(球仔、長褲)」</p> <p>➤ 教師記錄並協助幼兒一步步建構故事的內容。</p>			

教學過程與花絮～自我介紹



這係佢个好朋友



佢最好搞樹角仔



佢讀大班

活動名稱	說說我的家人	班級	大班
課程目標	幼兒能編創一個屬於自己的故事		
學習指標	語-大-2-7-2 創作圖畫書		
教學資源	故事繪本「我家是動物園（信誼）」、圖畫紙、色紙、彩色筆、膠水		
活動過程			
<p>◆ 引起動機：以客語講述繪本「我家是動物園（信誼）」</p> <p style="color: red;">（客語版）</p> <p>僑安著祥態，係細俵仔。</p> <p>僑係一隻細猴仔，最愛食弓蕉，爬樹仔盡厲害，學別人乜蓋會。</p> <p>這係僑阿爸，良達先生。事實項呢…佢係一隻大獅仔。</p> <p>最好食肉，毋好食菜。朝晨頭脾氣毋係盡好，頭那毛繯棚棚个，喊起來像獅仔喊。</p> <p>這係僑阿姆，美芳女士。事實項呢…佢係一隻大熊仔。毋管看著麼个東西黏時收去洗。有一擺，阿姆差一息連僑乜共下洗哩。</p> <p>這係僑阿公，貴義先生。事實項呢…佢係一隻長頸鹿。圓身高天天仔，散步个時節，僑騎在阿公肩頭項，街項个風景，看起來特別生趣。</p> <p>這係僑阿婆，慧綺女士。事實項呢…佢係一隻狐狸。最愛改變造形，出門个時節，</p> <p>在鏡仔前一轉身，變一哇！變仔連僑都認毋出來哩。</p> <p>這係僑老妹，佳穎。事實項呢…佢係一隻細兔仔。總係擎起耳公，聽別人講話。</p> <p>蓋天真，蓋得人惜，冤家个時節，愛細義佢个踢人功。</p>			

這係金魚。泡泡同圓圓。事實項呢…聽講佢等係大鯨魚。阿公同佢講，等細鯨魚變大鯨魚。就愛同佢等放歸大海肚。最尾，係佢个阿太，阿春老阿太。事實項呢…

佢係一隻貓頭鳥。總係啄目睡，半睡半醒。雖然佢平常淨會講「啊」、「嗯」，

係同佢共下，就會感得盡燒暖、盡溫和。無牙齒个嘴，笑〈噓〉起來呵、呵、呵仔。

佢等屋下係鬧熱个動物園。有閒請來寮，無收你个門票喔！

（華語版）

我叫祥泰，是個小男生。事實上呢…

我是隻小猴子，最愛吃香蕉，爬樹很拿手，模仿別人也很在行。

這是我爸爸，良達先生。事實上呢…

他是隻大獅子。最愛吃肉，不吃菜，早上脾氣不太好，頭髮亂蓬蓬的，叫起來像獅子吼。

這是我媽媽，美芳女士。事實上呢…

她是隻大浣熊。不管看到什麼東西都馬上收去洗。有一次，媽媽差點連我也一起洗了。

這是我爺爺，貴義先生。事實上呢…

她是隻長頸鹿。個子高高的，散步的時候，我騎在爺爺的肩膀上，街上的風景看起來特別有趣。

這是我奶奶，慧綺女士。事實上呢…

她是隻狐狸。最愛改變造型，出門的時候，在鏡子前～轉身～變哇！變得連我都認不出來了。

這是我妹妹，佳穎。事實上呢…

她是隻小白兔，總是豎起耳朵，聽別人說話。

很天真，很可愛，吵架的時候，要小心她的踢人功。

這是金魚，泡泡和圓圓。事實上呢…

聽說牠們是大鯨魚。爺爺告訴我，等小金魚變大鯨魚，就要把他們放回大海裡。

最後，是我的曾祖母，阿春老太太。事實上呢…

他是隻貓頭鷹，總是打著盹，半睡半醒。

雖然她平常只會說「啊」「嗯」，只要和她在一起，就會覺得很溫暖、很祥和。

沒有牙齒的嘴巴，笑起來呵、呵、呵的

我們家是熱鬧的動物園，有空請來玩，不收你的門票喔！

◆ 分組討論

請幼兒說說「我的家人」

「這係佢阿爸」

「佢像獅子一樣，有蓋多頭拿毛」

◆ 綜合活動：動手做繪本

- ★ 幼兒選定一個家人為主要對象，由老師記錄幼兒的語句並在最後重新朗讀一下
- ★ 與幼兒討論如何將故事轉變成繪本內頁

教學過程與花絮



客語：佢个阿姆盡靚哦！
華語：我的媽媽很漂亮哦！



客語：有大大个目珠
華語：有大大的眼睛



客語：有紅紅个嘴
華語：有紅紅的嘴巴



客語：有短髮搵個頭那毛
華語：有短髮搵的頭髮



客語：阿姆阿姆佢愛你
華語：媽媽媽媽我愛你



➤ 教學省思：

想建構一個屬於自己的故事，因此從最貼近幼兒生活的我自己

開始，學習自我介紹、介紹家人朋友、介紹自己喜歡的事物，教師可以從中引導幼兒說出更長的句子協助幼兒使用形容詞，不過並不容易，需要花費較多的時間才能達到這樣的目標。

活動名稱	演故事	班級	大班
課程目標	幼兒能依故事角色表達同理心的情緒 幼兒能利用肢體表達戲劇角色特色		
學習指標	美-大-2-2-5 運用動作、玩物或口語，進行扮演。 美-大-2-2-6 進行兩人以上的互動扮演		
教學資源	繪本「沒有聲音的運動會(信誼)」、圖畫紙、彩色筆、 膠帶、冰棒棍、信封、布偶		
活動過程			
<p>◆ 分組活動：不一樣的偶</p> <ul style="list-style-type: none"> ★ 學習區內放置偶台，鼓勵幼兒自由操弄。 ★ 請幼兒說說自己所知道的不同演出的形式 ★ 動手作出屬於自己故事的偶 ★ 討論可以使用的素材及製作方法 ★ 來演戲囉！ <p>◆ 小劇場～沒有聲音的運動會(信誼)</p> <p style="color: red;">(客語版)</p> <p style="text-align: center;">無聲音个運動會</p> <p>天光日就係老鼠阿公个生日。</p> <p>老鼠屋家个大大細細想仔又想，</p> <p>最尾決定：做一個世界項最大、最好食个雞卵糕送分阿公。</p> <p>「毋過，佢等定著愛無出聲仔做，毋好分阿公知得喔」老鼠阿姆講。</p> <p>大家開始恬恬仔做雞卵糕。老鼠阿爸掙麵粉，</p> <p>老鼠阿哥打雞卵，</p> <p>老鼠老弟倒牛乳，老鼠老妹加白糖，老鼠阿姐搬家啦伙事，</p> <p>大家都係阿姆个好助手。</p>			

麵粉用核〈忒〉哩，雞卵糕盡像還毋罇大，

老鼠阿爸匆匆忙忙走出去買麵粉。

老鼠阿公看著哩，講：「你在無閒麼个呀？」

老鼠阿爸講：「噓！佢都在運動。」

哎呀！雞卵糕乜無哩。

老鼠阿哥同老鼠阿姐

匆匆忙忙仔走出去買雞卵糕。

老鼠阿公看著哩，講：「你等在無閒麼个呀？」

老鼠阿哥講：「噓！佢等都在做運動。」

白糖用核〈忒〉哩，

老鼠老弟匆匆忙忙仔

走出去買白糖。

老鼠阿公看著哩，

講：「你在做麼个呀？」

老鼠老弟講：「噓！佢都在運動。」

炕好个雞卵糕恁大恁大，

頂項加一息新鮮乳油，

定著會蓋靚。

老鼠老妹匆匆忙忙仔走出去，

買來一大袋新鮮乳油。

阿公看著哩，講：「哦！你乜在運動嗎？」

這個雞卵糕真是又大又香、又靚！

大家都恁〈瘰〉仔伸毋直腰來。

老鼠阿爸講：「哎呀！這比參加運動會還蓋恁〈瘰〉嘛！」

老鼠阿媽講：「嗯！這毋就像一個無聲音个運動會嗎？」

老鼠阿公看著大雞卵糕，頂項寫等「生日快樂」。

佢盡歡喜仔講：「多謝大家，多謝大家！」

毋過，佢還係毋明白：大家都無閒運動，

仰仔會有時間做雞卵糕呢？

(華語版)

明天就是老鼠爺爺的生日。

老鼠家的大小小想了又想，

最後決定：做一個世界上最大、最好吃的蛋糕送給爺爺。

「但是，我們一定要不聲不響地做，不要讓爺爺知道喔！」老鼠媽媽說。

大家開始靜悄悄地做蛋糕。

老鼠爸爸和麵粉，老鼠哥哥打雞蛋，老鼠弟弟倒牛奶，老鼠妹妹加白糖，老鼠姊姊搬器具，大家都是媽媽的好幫手。

麵粉用完了，蛋糕好像還不夠大。

老鼠爸爸急急忙忙跑出去買麵粉。

老鼠爺爺看到了，說：「你在忙什麼呀？」

老鼠爸爸說：「噓！我正在做運動。」

唉呀！雞蛋也沒有了。

老鼠哥哥和老鼠姊姊急急忙忙地跑出去買雞蛋。

老鼠爺爺看到了，說：「你們在忙什麼呀？」

老鼠哥哥說：「噓！我們正在做運動。」

白糖用完了，老鼠弟弟急急忙忙地跑出去買白糖。

老鼠爺爺看到了，說：「你在幹嘛呀？」

老鼠弟弟說：「噓！我正在做運動。」

烤好的蛋糕好大好大，上面加點鮮奶油，一定會更漂亮。

老鼠妹妹急急忙忙地跑出去，買來一大袋鮮奶油。

老鼠爺爺看到了，說：「你也在運動嗎？」

這個蛋糕真是又大、又香、又漂亮！

大家都累得直不起腰來。

老鼠爸爸說：「唉呀！這比參加運動會還要累嘛！」

老鼠媽媽說：「嗯！這不就像一個沒有聲音的運動會嗎？」

老鼠爺爺看到大蛋糕，上面寫著「生日快樂」

他很高興地說：「謝謝大家，謝謝大家！」

可是，他還是不明白：大家都忙著運動，怎麼會有時間做蛋糕呢？

- ★ 孩子輪流發表「沒有聲音的運動會」的故事內容。加深故事印象。
- ★ 教師帶領幼兒以客語朗讀方式讓幼兒熟悉故事內容
- ★ 加入闖關活動（客語）讓幼兒熟悉故事的細節
 - 「這係麼人？」「這係阿姆」
 - 「你想愛買麼个？」「佢想愛買一包 麵粉」
 - 「你做麼麼个運動？」「佢跳索仔」
- ★ 列出故事的主角有哪些？（老鼠阿公、阿爸、阿姆、阿哥、阿姊老妹老弟…等角色。）
- ★ 幼兒自由選角色
- ★ 討論所需的道具及表演方式
- ★ 並試著演出一小段劇情。

教學過程與花絮





★ 教學省思

1. 幼兒喜歡聽故事，亦會模仿教師說故事的情景，我們希望藉由這個主題引導幼兒自己創作繪本，寫出（說出）屬於自己的故事，過程中發現故事接龍是最容易成功的方式，當幼兒下面情節想不出來時由其他幼兒補上，因集合眾人想法故事發展相對多元。
2. 我們希望藉由這個主題鼓勵幼兒上台表演展現自我，事先幼兒經由討論、選擇故事繪本，加上朗讀活動熟悉內容，幼兒彼此有共同的經驗，上台演出時不扭捏能夠說出台詞甚至提醒忘詞的幼兒。
3. 活動過程中新舊客語詞彙不斷交替出現，在舊有的基礎上增添新的語句，利用故事中的對白使客語的運用更生活化，例如：在沒有聲音的運動會中有句對白事「麵粉用完了」，幼兒會開始套用先前所學的詞彙「牙膏用完了」、「衛生紙用完了」，甚至出現「拖鞋用完了」這是很好的教學機會，馬上引導幼兒說出「拖鞋壞掉了」，孩子們馬上學到生活上可用的客語，而且牢牢記住不容易忘記。

幼兒園親子互動學習單 ♥朗讀活動：沒有聲音的運動會

▶姓名：_____▶班別：_____▶日期：_____年____月____日

「沒有聲音的運動會(信誼)」是一本貼近孩子生活經驗的故事書，或多或少都經歷家中成員過生日或是家人為自己慶生的經驗，因此頗能引起大家的共鳴。

在班上以客語進行故事的朗讀，爸爸媽媽不妨聽聽孩子以不同的語言說故事喔！說完故事，請小朋友畫下一個屬於自己的生日蛋糕。

➤ 以客語說說看：雞卵糕頂頂，想閱麼个水果？